

Deutsch-Französisches  
Jugendwerk  
Molkenmarkt 1, 10179 Berlin  
Tel.: +49 30 288 757-0

Office franco-allemand  
pour la Jeunesse  
51, rue de l'Amiral-Mouchez, 75013 Paris  
Tél.: +33 1 40 78 18 18

Örtliche Trägerorganisation

## Allgemeines

Diese Liste ist gegenüber dem DFJW der Beleg für die tatsächliche Dauer der Teilnahme am Programm. Sie ist damit Bestandteil des Verwendungsnachweises und bedarf einer besonders sorgfältigen und gewissenhaften Ausfüllung.

## Praktische Hinweise

Diese Liste gibt es sowohl in einer deutschen (Liste D), französischen (Liste F) als auch in einer englischen Fassung (Liste E). Mit Rücksicht auf das dem Jugendwerk aus technischen Gründen vorgegebenem Programm zur Erfassung der statistischen Daten ist es notwendig, dass Teilnehmende, die ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland haben, die Liste D ausfüllen und Teilnehmende, die ihren ständigen Wohnsitz in Frankreich haben, die Liste F ausfüllen. Soweit nur die Gruppe aus Deutschland gefördert wird (z. B. bei Reisen an den Ort des Partners), genügt somit im Regelfall die Liste D. Bei finanzieller Förderung der Teilnehmenden aus Deutschland sowie Frankreich (bei Begegnungen am Dritort, Seminaren in Bildungsstätten etc.) müssen in jedem Fall zwei Listen (D und F) ausgefüllt werden. Teilnehmende aus Drittländern, die an einer trilateralen Begegnung teilnehmen, tragen sich auf einer separaten Liste D, Liste F ein oder können sich in auf die Liste E eintragen.

### • Spalte 3 „Alter“

In der Spalte "Alter" bitte das tatsächliche Alter (Stichtag: Beginn des Programms), nicht das Geburtsjahr angeben.

### • Spalte 4 „Anzahl der Nächte“

Der Tag der Anreise an den Programort und der Tag der Abreise von diesem Ort werden zusammen pauschal als ein einziger Projekttag gerechnet (Richtlinien des DFJW 3.2.2).

### • Spalte 9 „Berufstätige\_r“

Kreuzen Sie diese Spalte bitte an, wenn Sie Hausfrau/Hausmann oder Freiwilligendienstleistende\_r sind.

### • Spalte 10 „Arbeitssuchend/in beruflicher Eingliederung“

Kreuzen Sie diese Spalte bitte an, wenn Sie noch nicht berufstätig waren, wenn Sie aber Ihre allgemeine Schulausbildung oder Ihre spezielle Berufsausbildung (in beiden Fällen mit oder ohne Abschluss) beendet und noch keinen Berufsausbildungsplatz bzw. Arbeitsplatz gefunden haben.

### • Spalte 14 „Einzelreisen“

Bei Programmen, zu denen die Teilnehmenden einzeln anreisen müssen (z. B. bei offen ausgeschriebenen Projekten), ist die Obergrenze der Fahrtkostenförderung auf der Grundlage des doppelten Koeffizienten der Kilometerpauschale errechnet. Der Fahrtkostenzuschuss ist ein pauschaler Zuschuss an die örtliche Trägerorganisation (nicht an den einzelnen Teilnehmenden). Die örtliche Trägerorganisation kann den Zuschuss unter Berücksichtigung der tatsächlichen Fahrtkosten der Teilnehmenden aufteilen und Unterschiede ausgleichen, die sich durch die Berechnung der Kilometerpauschale ergeben.

Indem Sie dieses Formular ausfüllen, erklären Sie sich damit einverstanden, dass die von Ihnen erhobenen Daten automatisch vom DFJW oder seinen Zentralstellen zur Bearbeitung Ihrer Förderantragstellung und Abrechnung verarbeitet werden. Diese Daten werden nach ihrer Anonymisierung auch zur Erstellung von Statistiken genutzt. Wenn Sie persönliche Daten von Dritten angeben, versichern Sie uns, dass Sie diese weitergeben dürfen und dass diese richtig sind. Ihre Daten werden für eine Dauer von 10 Jahren aufbewahrt und ausschließlich von dafür zuständigen Bediensteten des DFJW und seiner Partner bearbeitet. Im Rahmen von trilateralen Begegnungen sind Sie damit einverstanden, dass Ihre personenbezogenen Daten an den oben bezeichneten, im Drittland ansässigen Partner weitergegeben werden können. Ohne Ihre Einwilligung zur Übertragung dieser Daten wird Ihre Anmeldung unvollständig und somit unzulässig. Gemäß den Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes und nach der DSGVO haben Sie folgende Rechte: das Recht auf Auskunft, das Recht auf Berichtigung oder Löschung, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch uns zu beschweren. Um Ihre Rechte geltend zu machen, können Sie sich entweder per E-Mail an [datenschutz@dfjw.org](mailto:datenschutz@dfjw.org) oder postalisch an DFJW, Datenschutzbeauftragter, Molkenmarkt 1, 10179 Berlin wenden.

Die Spalten von 1 bis 13 sind für jeden Teilnehmenden auszufüllen. Die Spalte 13 ist von jedem Teilnehmenden von Hand auszufüllen. Leitungsteam bitte auf letzter Seite eintragen! (ggf. auch Dolmetscher\_innen und Referenten\_innen). Bei einem digitalen Projekt ist die Unterschrift nicht erforderlich. Bitte legen Sie eine vom Projektträger unterschriebene Bestätigung bei. Bei hybriden Projekten lassen Sie die Teilnehmenden bitte für den Präsenzteil unterschreiben. \*

| Land: _____<br>Vom: _____ bis : _____<br>in _____<br>Aktenzeichen: _____<br><b>1</b><br>Name, Vorname,<br>Postleitzahl, Ort | <b>2</b><br>Geschlecht | <b>3</b><br>Alter | <b>4</b><br>Anzahl der Nächte | <b>5</b><br>Schüler_in | <b>6</b><br>Berufsfachschüler_in | <b>7</b><br>Auszubildende_r | <b>8</b><br>Studierende_r | <b>9</b><br>Berufstätige_r | <b>10</b><br>Arbeitssuchend /<br>in beruflicher Eingliederung | <b>11</b><br>Andere | <b>12</b><br>Es handelt sich um meine zweite<br>(dritte oder mehr) Teilnahme<br>an einem DFJW-Programm<br>(Rückbegegnung ausgenommen) | <b>13</b><br>Ich bestätige, dass<br>ich an dem Projekt<br>teilgenommen habe<br>und über die finan-<br>zielle Unterstützung<br>des DFJW informiert<br>bin.<br><br>Unterschrift* | <b>14</b><br>Gilt nur für<br>notwendige<br>Einzelreisen<br>und wird von<br>der örtlichen<br>Trägerorgani-<br>sation<br>ausgefüllt |
|---|------------------------|-------------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|---|---------------------|---|--|---|
| Beispiel:<br>MEYER, Klaus<br>42651 Solingen   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>1</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>2</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>3</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>4</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>5</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>6</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>7</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>8</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>9</b>  |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>10</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>11</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>12</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>13</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>14</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>15</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
|   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   | <b>ZW-SUMME</b>  |   |

Die Spalten von 1 bis 13 sind für jeden Teilnehmenden auszufüllen. Die Spalte 13 ist von jedem Teilnehmenden von Hand auszufüllen. Leitungsteam bitte auf letzter Seite eintragen! (ggf. auch Dolmetscher\_innen und Referenten\_innen).

Bei einem digitalen Projekt ist die Unterschrift nicht erforderlich. Bitte legen Sie eine vom Projektträger unterschriebene Bestätigung bei. Bei hybriden Projekten lassen Sie die Teilnehmenden bitte für den Präsenzteil unterschreiben. \*

| Land: _____<br>Vom: _____ bis : _____<br>in _____<br>Aktenzeichen: _____<br><b>1</b><br>Name, Vorname,<br>Postleitzahl, Ort | <b>2</b><br>Geschlecht | <b>3</b><br>Alter | <b>4</b><br>Anzahl der Nächte | <b>5</b><br>Schüler_in | <b>6</b><br>Berufsfachschüler_in | <b>7</b><br>Auszubildende_r | <b>8</b><br>Studierende_r | <b>9</b><br>Berufstätige_r | <b>10</b><br>Arbeitssuchend /<br>in beruflicher Eingliederung | <b>11</b><br>Andere | <b>12</b><br>Es handelt sich um meine zweite<br>(dritte oder mehr) Teilnahme<br>an einem DFJW-Programm<br>(Rückbegegnung ausgenommen) | <b>13</b><br>Ich bestätige, dass<br>ich an dem Projekt<br>teilgenommen habe<br>und über die finan-<br>zielle Unterstützung<br>des DFJW informiert<br>bin.<br><br>Unterschrift* | <b>14</b><br>Gilt nur für<br>notwendige<br>Einzelreisen<br>und wird von<br>der örtlichen<br>Trägerorgani-<br>sation<br>ausgefüllt |
|---|------------------------|-------------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|---|---------------------|---|--|---|
| <b>16</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>17</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>18</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>19</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>20</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>21</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>22</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>23</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>24</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>25</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>26</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>27</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>28</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>29</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>30</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
| <b>31</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   |  |   |
|   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |   |                     |   | <b>ZW-SUMME</b>  |   |

Die Spalten von 1 bis 13 sind für jeden Teilnehmenden auszufüllen. Die Spalte 13 ist von jedem Teilnehmenden von Hand auszufüllen. Leitungsteam bitte auf letzter Seite eintragen! (ggf. auch Dolmetscher\_innen und Referenten\_innen). Bei einem digitalen Projekt ist die Unterschrift nicht erforderlich. Bitte legen Sie eine vom Projektträger unterschriebene Bestätigung bei. Bei hybriden Projekten lassen Sie die Teilnehmenden bitte für den Präsenzteil unterschreiben. \*

| Land: _____<br>Vom: _____ bis : _____<br>in _____<br>Aktenzeichen: _____<br><b>1</b><br>Name, Vorname,<br>Postleitzahl, Ort | <b>2</b><br>Geschlecht | <b>3</b><br>Alter | <b>4</b><br>Anzahl der Nächte | <b>5</b><br>Schüler_in | <b>6</b><br>Berufsfachschüler_in | <b>7</b><br>Auszubildende_r | <b>8</b><br>Studierende_r | <b>9</b><br>Berufstätige_r | <b>10</b><br>Arbeitsuchend /<br>in beruflicher Eingliederung | <b>11</b><br>Andere | <b>12</b><br>Es handelt sich um meine zweite<br>(dritte oder mehr) Teilnahme<br>an einem DFJW-Programm<br>(Rückbegegnung ausgenommen) | <b>13</b><br>Ich bestätige, dass<br>ich an dem Projekt<br>teilgenommen habe<br>und über die finanzielle Unterstützung<br>des DFJW informiert<br>bin.<br><br>Unterschrift* | <b>14</b><br>Gilt nur für<br>notwendige<br>Einzelreisen<br>und wird von<br>der örtlichen<br>Trägerorgani-<br>sation<br>ausgefüllt |
|---|------------------------|-------------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|--|---------------------|---|---|---|
| <b>32</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |  |                     |   |   |   |
| <b>33</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |  |                     |   |   |   |
| <b>34</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |  |                     |   |   |   |
| <b>35</b>   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |  |                     |   |   |   |
|   |                        |                   |                               |                        |                                  |                             |                           |                            |  |                     |   | <b>GESAMT 1</b>   |   |

Wenn die Anzahl der Teilnehmenden über 35 ist, drucken Sie bitte die Seite 2 oder 3 dieses Formulars erneut aus und ändern Sie manuell die Nummerierung.

### Leitungsteam (ggf. auch Dolmetscher\_innen/Referent\_innen)

| Name, Vorname | Adresse<br>(Postleitzahl, Ort) | Funktion* | Anzahl der<br>Nächte | Unterschrift    |  |
|---------------|--------------------------------|-----------|----------------------|-----------------|--|
| <b>1</b>      |                                |           |                      |                 |  |
| <b>2</b>      |                                |           |                      |                 |  |
| <b>3</b>      |                                |           |                      |                 |  |
| <b>4</b>      |                                |           |                      |                 |  |
| <b>5</b>      |                                |           |                      |                 |  |
| <b>6</b>      |                                |           |                      |                 |  |
| <b>7</b>      |                                |           |                      |                 |  |
|               |                                |           |                      | <b>GESAMT 2</b> |  |

\*z.B. Teamleitung, Begleiter\_innen, Dolmetscher\_innen, Referent\_innen